Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) für Type approval (ABE) for



BREMSHEBEL UND KUPPLUNGSHEBEL BRAKE AND CLUTCH LEVERS

MG BikeTec GmbH Gewerbering 18 A - 8054 Pirka / Graz www.mg-biketec.com

Nachdruck und Vervielfältigung ist untersagt und wird strafrechtlich verfolgt.

Any unauthorized use (reproduction, modification, etc.) for any purpose is a violation of the relevant copy laws.



DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austausch- Brems- und Kupplungshebel

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

replacement brake and gear lever

Genehmigungsnummer: 91414*06

Approval number:

 Genehmigungsinhaber: Holder of the approval: MG Biketec GmbH AT-8054 PIRKA

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:

If applicable, name and address of representative:

Entfällt

Not applicable

3. Typbezeichnung:

Type:

HE



DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: 91414*06

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

Hersteller oder Herstellerzeichen

Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ und die Ausführung Type and version

Genehmigungszeichen Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:

Position of the identification markings:

Siehe Punkt 1 des Prüfberichtes See item 1 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:

Responsible Technical Service:

TÜV AUSTRIA GMBH

AT-1230 Wien

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Date of test report issued by the Technical Service:

28.07.2025

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Number of test report issued by that Technical Service:

13-TAAS-0183/E6

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt "Austausch- Bremsund Kupplungshebel" nur gemäß

The approval object "replacement brake and gear lever" shall only be used in accordance with

Punkt 3 des Prüfberichtes Item 3 of the test report

und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. and under the specified conditions mentioned there.

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: 91414*06

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Nicht notwendig Not required

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is extended

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Aktualisierung des Verwendungsbereiches Update of the range of application

Aktualisierung der Ausführungen Update of the remarks

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **05.09.2025**

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:

Dirk Hansen

Anlagen: Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis According to index



DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: 91414*06

Approval No.

Ausgabedatum: 22.03.2013 letztes Änderungsdatum: 05.09.2025

Date of issue: last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

Datum:
Date
06.03.2013
06.06.2014
01.03.2017
21.04.2021
30.03.2023
27.02.2024
28.07.2025

Beschreibungsbogen Nr.: Datum: Information document No.: Date

Entfällt

Not applicable

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Datum:

Siehe Punkt 0.2. des Prüfberichtes See item 0.2. of the test report



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 91414*06

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 91414

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben – verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 91414*06

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg.**



Hersteller / Manufacturer : MG Biketec GmbH Auftrag Nr. / Order No.

Typ / Type : HE 25-AT-D-AUTO-OE-0099

Prüfgegenstand / Subject : Austausch Hand- Brems- u. Kupplungshebel

Gutachten / Expertise Nr. / No. 13-TAAS-0183/E6

zur Erweiterung einer nationalen Teiletypgenehmigung (ABE) für Fahrzeugteile nach § 22 StVZO für Austausch Brems- u. Kupplungshebel

to apply for an extension for a National German Type Approval for motor vehicle parts according to § 22 StVZO for replacement levers

Genehmigungsstand / Approval status

	Erteilung einer nationalen Teiletypgenehmigung Granting of a national German type approval No.	:
\boxtimes	Erweiterung der nationalen Teiletypgenehmigung (ABE) Nr. Extension of the national type approval No.	: 91414
	Korrektur der nationalen Teiletypgenehmigung Nr. Correction of the national type approval No.	:

0. Antrag / Application

0.1. Allgemeine Angaben / General information

0.1.1. Antragsteller / Applicant : MG Biketec GmbH

Gewerbering 18 8054 Pirka, Österreich

0.1.2. Hersteller / Manufacturer : MG Biketec GmbH

Gewerbering 18 8054 Pirka, Österreich

0.1.3. Fabrikmarke, Factory Brand

0.1.4. Typ / Type : HE

0.1.5. Ausführungen, Varianten siehe Anlagen 6.1, 6.2 und 6.3

0.1.6. Beschreibungsbogen Nr. : N/A

Information document No.

0.1.6.1. Ausstellungsdatum : N/A

Date of issue



0.2. Änderungen / Changes

0.2.1. es wird hinzugefügt / to be added

Erweiterung des Verwendungsbereiches, Anlage 6.1.
Anlage 6.3: Adapterausführungen YL09, YR11, KTL8, ADL4, ADR5, ADL5, BMR8, BML13, KR06, YL10, KTL9, SR01, SL01, BNL5 werden hinzugefügt.
Anlage 6.4: Montageanleitungen zu YL09, YR11, KTL8, ADL4, ADR5, ADL5, BMR8, BML13, KR06, YL10, KTL9, SR01, SL01, BNL5

0.2.2. es wird korrigiert / to be corrected

- N/A



1 Kennzeichnung der Austausch Bremsu. Kupplungshebel

Hersteller/Fabrikmarke : MG Biketec

Typ: HE

Ausführung Hebel: z. B, Ausf. 9 Typzeichen: KBA 91414

Kennzeichnung der fahrzeugspezifischen

Adapter: siehe Anlage 6.1

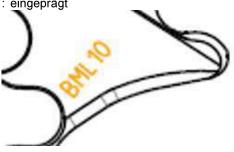
Ort der Kennzeichnung Art der Kennzeichnung Kennzeichnung: MG BikeTec Typ HE Ausf.9 KBA xxxxx

1.1 Hauptabmessungen [mm]

1.2

: siehe Zeichnung, Anlage 6.2 und 6.3

: eingeprägt



: siehe technische Zeichnungen, Anlage 6.2 und 6.3

Werkstoff : EN AW-6082 (AlMgSi1) T651 G-ZI.: 13-TAAS-0183/E6



2. Durchgeführte Prüfungen

2.1 Bremsverhalten

Das Bremsverhalten wurde mit repräsentativen Prüffahrzeugen gemäß der Ratsrichtlinie 93/14/EWG bzw. VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 geprüft. Die Dosierbarkeit der Bremsen ist gewährleistet. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang III bzw. der ECE R 78. Die Anforderungen des §41 StVZO werden erfüllt.

2.2 Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist gegeben.

2.3 Fahrverhalten im leeren und beladenen Zustand, Anforderungen an die Steuerfähigkeit, Kurvenfahr-Eigenschaften und Wendefähigkeit

Bei Fahrdynamikprüfungen konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden.

Die Anforderungen der VO (EU) 3/2014 (Anhang XIV) werden erfüllt.

2.4 Anbau

Der Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der beiliegenden Anbauanweisung des Herstellers verfahren wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

2.5 Äußere Gestaltung

Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang VIII.

3 Verwendungsbereich

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (Anlage 6.1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage der Austausch Brems- u. Kupplungshebel muss gemäß der Anbauanweisung des Fahrzeugherstellers sowie der vom Teilehersteller mitgelieferten Montageanleitung durchgeführt werden. Im Lieferumfang ist jeweils eine ausführliche Anbauanweisung enthalten.

4 Prüfergebnis

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel entsprechen den in diesem Gutachten genannten Prüfrichtlinien. Die Betriebsfestigkeit ist nachgewiesen. Die Austausch Bremshebel haben keinen negativen Einfluss auf das Bremsverhalten der Krafträder. Die in der Richtlinie 93/14/EWG, VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 erhobenen Forderungen werden mit allen Bremshebelausführungen erfüllt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Kupplung ist mit allen Kupplungshebel Ausführungen gewährleistet. Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 bzw. VO (EU) 44/2014 Anhang VIII werden erfüllt. Die Anforderungen der VO (EU) 3/2014 (Anhang XIV) werden erfüllt. Die im Verwendungsbereich aufgeführten Krafträder entsprechen auch nach dem Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ HE, der StVZO.

Die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten.

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen keine technischen Bedenken.



Schlussbescheinigung

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ HE, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen. Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt. Dieses Schriftstück umfasst die Seiten 1 bis 3 mit unter Punkt 6. aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

Anlagen	
6.1 Verwendungsbereich	(35 Seiten)
6.2 Zeichnungen Hebelausführungen	(19 Seiten)
6.3 Zeichnungen der Adapter YL09, YR11, KTL8,	
ADL4, ADR5, ADL5, BMR8, BML13, KR06, YL10,	
KTL9, SR01, SL01, BNL5	(14 Seiten)
6.4 Montageanleitung zu Adapter YL09, YR11, KTL8,	
ADL4, ADR5, ADL5, BMR8, BML13, KR06, YL10,	
KTL9, SR01, SL01, BNL5	(7 Seiten)

Wien / Vienna, 28.07.2025

TÜV AUSTRIA GMBH

Benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland Designated by the designation body of the Kraftfahrt-Bundesamt (KBA), Germany

Unterschriftsberechtigter Authorised signatory

Rainer Scharfy

Der Prüfer

Test Engineer

Özgür Caliskan



Die Austauschhandhebel, Typ HE Ausführung 4; 5; 6; 7 gemäß Gutachten 13-TAAS-0183/E6 sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

Handelsbezeichnung	ggio Fahrzeug-	ABE-Nr. /	BJ	BJ	Bremse	Bremse
nandelsbezeichnung	typ	EG-BE-Nr.	von	Bis	Rechts	Links
GT 125 GRANTURISMO	M31	e3*0169*	2003	2007	VLR1	VLR1
GT 200 GRANTURISMO	M31	e3*0169*	2003	2006	VLR1	VLR1
GTS 125	M45	e3*0306*	2007	<	VLR1	VLR1
GTS 250	M45	e3*0306*	2005	<	VLR1	VLR1
GTS 300	M45	e3*0306*	2008	<	VLR1	VLR1
GTS 125	M45	e3*0306*	2014	<	VLR1	VLR1
GTS 125	MA3A	e9*168/2013*11016	2017	<	VLR1	VLR1
GTS 125	MA3C	e9*168/2013*11014	2017	<	VLR1	VLR1
GTS 125	MD3A	e9*168/2013*11700	2021	<	VLR1	VLR1
GTS 125	MD32	e9*168/2013*11700	2022	<	VLR1	VLR1
GTS 250	M45	e3*0306*	2014	<	VLR1	VLR1
GTS 300	M45	e3*0306*	2014	<	VLR1	VLR1
GTV 125	M31	e3*0169*	2007	<	VLR1	VLR1
GTV 250	M31	e3*0169*	2006	<	VLR1	VLR1
GTV 300	M31	e3*0169*	2006	<	VLR1	VLR1
GTV 300	M45	e3*0306*	2008	<	VLR1	VLR1
GTV 125	M31	e3*0432*	2008	<	VLR1	VLR1
GTV 250	M31	e3*0432*	2008	<	VLR1	VLR1
GTV 300	M31	e3*0432*	2008	<	VLR1	VLR1
GTV 300 Sei Giorni ABS	MD3C	e9*168/2013*11663	2021	<	VLR1	VLR1
GTV 300	MD3C	e9*168/2013*11663	2023	<	VLR1	VLR1
GTS 300	MA3C	e9*168/2013*11014	2017	<	VLR1	VLR1
GTS 300 HPE	MA3C	e9*168/2013*11014	2019	<	VLR1	VLR1
GTS 300 ABS HPE	MD3C	e9*168/2013*11663	2021	<	VLR1	VLR1
GTS 300 Supertech ABS	MD3C	e9*168/2013*11663	2021	<	VLR1	VLR1
LX 125	M44	e11*0146*	2005	<	VLR1	VLR2
LX 150	M44	e11*0146*	2005	<	VLR1	VLR2
LX 250	M44	e11*0146*	2005	<	VLR1	VLR2
LX 125	M68	e3*0547*	2011	<	VLR1	VLR2
LX 150	M68	e3*0547*	2011	<	VLR1	VLR2
Medley 125	MD0A	e1*168/2013*00263	2016	<	VLR1	VLR2
Medley 125	MD01	e1*168/2013*00263	2020	<	VLR1	VLR2
Primavera 50 2T	C53	e3*1744*	2013	<	VLR1	VLR2
Primavera 50 4T	C53	e3*1744*	2013	<	VLR1	VLR2
Primavera 125 4T 3V	M81	e11*1741*	2013	<	VLR1	VLR2
Primavera 150 4T 3V	M81	e11*1741*	2013	<	VLR1	VLR2
Primavera 125	MA1A	e11*168/2013*00218	2017	<	VLR1	VLR2
Primavera 125	MA1C	e1*168/2013*00134	2020	<	VLR1	VLR2
Primavera 125 ABS	MD1A	e1*168/2016*00246	2021	<	VLR1	VLR2
Sprint 50 2T	C53	e3*1744*	2014	<	VLR1	VLR2
Sprint 50 4T	C53	e3*1744*	2014	<	VLR1	VLR2
Sprint 125 4T	M81	e11*1741*	2014	<	VLR1	VLR2
Sprint 125	MA1A	e11*168/2013*00218	2017	<	VLR1	VLR2
Sprint 125	MD1A	e1*168/2016*00246	2021	<	VLR1	VLR2



Fahrzeughersteller: Vespa/Piaggio

Llandalaharaiahauna	Fahrzeug-	ABE-Nr. /	BJ	BJ	Bremse	Kupplung
Handelsbezeichnung	typ	EG-BE-Nr.	von	Bis		
PX 125 2T	M50	e3*0397	1999	<	VR3	VL3
PX 125 2T	M74	e9*0460	2011	<	VR3	VL3
PX 125 2T	M09	e3*0162	2007	<	VR3	VL3
PX 150 2T	M50	e3*0397	1999	<	VR3	VL3
PX 200 2T	M50	e3*0397	1999	<	VR3	VL3
PX 125 2T (Heng Tong Bremspumpe)	M74	e9*0460	2011	<	VLR7	VL3
PX 125 2T (Heng Tong Bremspumpe)	M09	e3*0162	2007	<	VLR7	VL3
PX 125 2T (Heng Tong Bremspumpe)	M50	e3*0397	1999	<	VLR7	VL3
PX 150 2T (Heng Tong Bremspumpe)	M50	e3*0397	1999	<	VLR7	VL3
PX 200 2T (Heng Tong Bremspumpe)	M50	e3*0397	1999	<	VLR7	VL3
PX 125 2T (Grimeca Bremspumpe)	M74	e9*0460	2011	<	VLR5	VL3
PX 125 2T (Grimeca Bremspumpe)	M09	e3*0162	2007	<	VLR5	VL3
PX 125 2T (Grimeca Bremspumpe)	M50	e3*0397	1999	<	VLR5	VL3
PX 150 2T (Grimeca Bremspumpe)	M50	e3*0397	1999	<	VLR5	VL3
PX 200 2T (Grimeca Bremspumpe)	M50	e3*0397	1999	<	VLR5	VL3

Fahrzeughersteller: LML (Lohia Machinery Limited)

	Fahrzeug-	ABE-Nr. /	BJ	BJ	Bremse	Kupplung
Handelsbezeichnung	typ	EG-BE-Nr.	von	Bis		
Star 125 2T	125	e11*0956	2011	<	VLR5	VL3
Star 125 4T	125 - 4S	e11*1596	2011	<	VLR5	VL3
Star 150 4T	150 - 4S	e11*0957	2011	<	VLR5	VL3
Star 200 4T	200-4S	e11*1206	2011	<	VLR5	VL3



Die Austauschhandhebel, Typ HE Ausführung 8, 9, 10, 11 gemäß Gutachten 13-TAAS-0183/E6 sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

Fahrzeughersteller: Vespa/Piaggio

Handelsbezeichnung	Fahrzeug- typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	BJ von	BJ Bis	Bremse Rechts	Bremse Links
GTS 125	MD32	e9*168/2013*11700	2022	<	VLR6	VLR6
GTS 125	MD3A	e9*168/2013*11700	2022	<	VLR6	VLR6
GTS 125	MD3F	e9*168/2013*16325	2022	<	VLR6	VLR6
Primavera / Sprint 125	MD11	e13*168/2013*02062	2024	<	VLR6	VLR2
GTS 300	MD31	e9*168/2013*11663	2022	<	VLR6	VLR6
GTS 300	MD3C	e9*168/2013*11663	2022	<	VLR6	VLR6
GTS 310	MD3G	e9*168/2013*16353	2024	<	VLR6	VLR6